

대륙은 달라도 EPS 재활용은 한마음

호주 플라스틱 및 화학 산업 협회(PACIA: Plastics and Chemicals Industries Association)와 뉴질랜드 플라스틱협회(PNZ: Plastics New Zealand)는 지리적 특이성에도 불구하고 AMEPS에 회원으로 참여하여 EPS의 재활용 활성화 및 업계 발전을 위하여 노력하고 있다. PACIA의 EPS 부문(REPSA: Recycling EPS Australia) 책임자인 킨춘 입(Ms. Kin-Chun Ip)과 이메일 면담을 통해 호주의 EPS산업 이야기를 들어봤다.



Waffle pod



Q. REPSA의 설립 동기는?

When has established REPSA & what is the motive of birth?

A. REPSA는 EPS포장 상자의 처리문제를 다루기 위해 EPS제품 상자(과일/채소/수산물 용기) 제조업체들에 의해 1992년 설립되었다.

REPSA was established in 1992 by the manufacturers of EPS produce boxes (fruit/vegetable/seafood containers) to address the waste and disposal problem of EPS packaging.

Q. 회원 구성은?

How many members participate in REPSA?

A. 현재 회원사는 전국적으로 24개사이다. REPSA의 회원은 호주 전역의 제품 및 수산물 포장재, 식품포장재, 단열재 샌드위치 판넬, 지오폴, 외플 찢과 같은 건물 및 건축용 자재 생산업체와 원료 공급 및 판매대리점들이다.

At present, REPSA represents 24 companies throughout Australia. Membership to REPSA consists of EPS manufacturers from around Australia producing: packaging for products and seafood, foodservice products, building and construction products such as insulation sandwich panels, geotam, waffle pods, and raw material suppliers/distributors.

Q. REPSA의 주요 사업은?

What are the main businesses of REPSA?

A. REPSA의 주요사업은 아래 4가지 영역으로 나뉜다.

- ① 포장재 : 제품 상자 및 가전완충재 포장
- ② 판넬 : 단열 샌드위치 판넬
- ③ 단열재 : 규격별 지오폴과 EPS 거대 단열재 재단
- ④ 팻(Pod) : 건물 기초로 건축에 사용 된 충전재로서의 외플팻(Waffle pod) 처리 포장재 그룹은 전국수집망을 통한 EPS 재활용사업도 관장한다.

REPSA's activities are divided into 4 areas:

- ① Packaging - produce boxes and also E&E packaging
- ② Panel - insulating sandwich panels
- ③ Block - geotam and large blocks of EPS cut to size
- ④ Pod - void fillers used in slab construction in building foundations 'waffle pods'

The Packaging Group also looks after the EPS recycling business through a National Collection Network.

Q. 페스티로플의 회수·재활용은 어떻게 이루어지나?

What is your system of collection and recycling of waste EPS?

A. 전국수집망은 각 주의 수도에 위치한 일련의 EPS 수집 재활용 센터들이다. 이 센터들은 원래 주로 원예부문 상자(도매시장으로부터 발생한 상자들)의 처리를 위해 세워졌으나 현재는 모든 EPS(가전완충재, 건축단열재 자투리 등)를 허용하도록 확대되었다. REPSA는 각 센터에 EPS 재활용장비를 공급하며 최종 생산물(EPS잉고트)의 판매도 돕는다. 다른 EPS제품이 서비스 수준의 처리비를 지불하는 반면 EPS제품 상자들(이미 제조업체들이 상 재생산에 대한 재활용 부담금을 지불했으므로) 모든 센터에서 무료로 재활용된다. 또한 모든 센터는 고객들에게 수거 운반 서비스를 제공한다.

The National Collection Network is a series of EPS collection and recycling centres located in the capital cities of each state. These Centres were originally established primarily to service the horticultural sector (ie, produce boxes from the wholesale markets) however have now expanded to accepting all EPS scrap (ie, E&E packaging and building & construction offcuts). REPSA has provided each Centre with equipment for reprocessing the EPS and also assists with the sale of the end product (EPS ingots). EPS produce boxes can be recycled at all the Centres free of charge (as the manufacturers have already paid a recycling levy on all produce boxes) while all other EPS products are accepted on a fee for recycling basis. Each Centre also offers a pick-up and transport service for their customers as well.

2007/2008년도에 800톤의 EPS가 REPSA의 전국수집망을 통해 재활용되었다. 이 숫자는 한국에서 재활용되는 EPS의 양에 비하면 매우 적지만 기본적으로 호주가 매우 큰 면적에 매우 적은 인구라는 점이 많은 양의 EPS를 효과적이며 경제적으로 수거하고 운반하는 것을 매우 어렵게 한다.

During 2007/2008 over 800 tonnes of EPS was recycled throughout the REPSA National Collection Network. This figure may seem very small in comparison to the amount of EPS recycled in Korea however Australia is a very large country with a very small population base making it very difficult to transport and collect large quantities of EPS efficiently and economically.

Q. 호주의스티로플 시장의 규모는?

How large is the Australian EPS market?

A. 2007 ~ 2008년도에 약 33,000톤이 소비되었다. 이중 약 60%가 건축용으로 사용되었고 40%가 포장 및 식품용기로 사용되었다.

During 2007/2008 approximately 33,000 tonnes of EPS was consumed ? among this 60% is used in building and construction products and 40% in packaging and foodservice applications.

Q. 당신은 AMEPS 홍보팀의 일원으로 마스코트 폴리베어(Poly Bear)를 창안했다. 어떤 점에 착안한 것인가?

You created an AMEPS mascot 'Poly Bear' as a member of PR team. Please explain your intention.

A. 우리의 미래에 대한 가장 큰 위험 중에 하나는 기후변화 문제이다. 지구온난화로 인해 북극곰의 미래가 얼마나 위험 받고 있는가에 관해 많은 언론 매체들이 다루어 왔다.(특히 빙하가 녹아 그들의 해양 음식 공급이 변하고 있다.) 우리가 잘 알고 있듯이 EPS는 많은 환경적 장점을 가지고 있다.(예를 들면 열효율, 경량성, 단열특성 등) 그러므로 EPS의 지속적 사용이(특히 건물이나 건축에서) 기후 변화 문제를 다루는데 크게 도움이 될 것이다.

One of the biggest challenges to our future is the issue of climate change. There has been a great deal of media coverage regarding how the future of the polar bear species is being threatened by global warming (especially due to the melting of sea ice and changes to their marine food supply). As we are well aware, EPS has many environmental benefits (ie, thermal efficiency, lightweight, insulating properties) therefore the continued use of EPS (particularly in building and construction applications) will greatly assist in addressing the problems of climate change.

- Thank you for your kind explanation.-

MS. KIN-CHUN IP



킨춘은 홍콩에서 출생한 후 부모를 따라 3살 때 호주로 이민하였다. 멜버른대학에서 화학을 전공하였고 RMIT 대학에서 광고학 석사학위를 취득하였다. 그녀는 PACIA에서 EPS 산업부문 책임자로 일하고 있다.

Ms. Kin-Chun was born in Hong-Kong and immigrate Australia when she was 3 years old. Her major was Chemistry at the University of Melbourne and she got the Masters degree in RMIT University(Advertising). She is working at PACIA as an EPS co-ordinator from 2004.